

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **7059.28.04**  
Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 28 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 510 kg  
Zul. Abrollumfang: 1875 mm

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart:

**Toyota**  
mit 4 Kugelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1243)

**Honda**  
mit 4 Kugelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1342)

**Opel (nur Frontantrieb)**  
mit 4 Kugelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1442)

**Opel (nur Heckantrieb)**  
mit 4 Kugelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1546)

**Audi, Seat, Skoda, VW**  
mit 4 Kugelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1545)

**Renault**  
mit 4 Kugelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: Audi, VW: 110 Nm  
übrige: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1697 96

Stand: 7/96

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH

Typ: 7059.28.04

LK: 4/100



Seite 2

## I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades  
mit Zentrierring:

**Toyota:**

54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2)

**Honda:**

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 3)

**Opel (nur Frontantrieb):**

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 4)

**Audi, Seat, Skoda, VW, Opel (nur Heckantrieb):**

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 5)

**Renault:**

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 10)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

## I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

	Stylingseite	Anschlußseite
Fabrikmarke:	ATS	-
Radtyp:	7059	-
Einpreßtiefe:	28 (hinter Radtyp)	-
Ausführung:	04	-
Radgröße:	7 J x 15 H2	-
Herkunftsmerkmal:	Made in Germany	-
Herstellungsdatum:	Fertigungsmonat u. -jahr	-

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
W 1	85-91	Toyota MR 2	D 883	195/50R15 (K2,K7,K8) 205/50R15 (K21,K22,K27,K28) 215/45R15 (K21,K22,K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K5,K6,Y2

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 8	43-63	Toyota Corolla	D 177	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K4,K22,K27, K28,Y2
E 8B	43-89		D 774		
E 9	47-92		E 659	195/50R15  205/50R15 (G1,K1,K5,K28) 215/45R15 (K1,K5,K28)	
E 9F	77	E 896			
E 10	53-84	Toyota Corolla	G 072	185/55R15 (R1,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,Y2
	55-84		e6*93/81 *0005*..	195/50R15 (K2) 195/55R15 (K2) 205/50R15 (K22,R2,X27) 215/45R15 (K22,R2,X27)	
T 17	54-75	Toyota Carina	E 868	195/50R15 (R5) 205/50R15 (K5,K21)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K27,K28,Y2

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.  
 - Honda of America Mit freundlichen Grüßen/USA  
 - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CA4	65	Honda Accord	D 990	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K21,K22, K23,K24,K27,K28,
CA5	75-90		D 991		
	75-101		D 991/1		
BA 2	101	Honda Prelude	D 993	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K8,K21, K22,K23,K24,K27, Y3
BA 4	80-110		E 605		
AF	74	Honda Civic CRX	D 302	205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K8,K21, K22,K23,K24,K27, Y3
AS	92		E 166		

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.  
- Honda of America Mit freundlichen Grüßen/USA  
- Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
ED2	66	Honda Civic	E 713	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K21, K22,K24,Y3
ED3	66		E 965	205/45R15	
ED3	66		F 311		
ED4	80 - 81		E 714		
ED6	66		F 180		
ED7	80 - 81		E 718		
EC8	55		E 716		
EC9	66		E 717		
ED9	91 - 96		Honda Civic CRX		
EE8	110		F 468		
EE9	110		F 469		
EE4	80 - 81	Honda Civic Shuttle	E 803	195/50R15	

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleis. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Kadett-C	29 - 44	Opel Kadett C	8853	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K3,K4,K7, K8,K21,K22,V2,V4, Y5
	29 - 44		A 124	(G1)	
	29 - 55		A124/1	195/50R15	
Kadett-C-L	29 - 44		8854	205/45R15	
Kadett-C-Coupe	29 - 77		8855		
	29 - 77		8855/1		
Kadett-C-City	29 - 85		8855/2	205/50R15	
	29 - 44		A 125	215/45R15	
			29 - 55		
Manta-B	40 - 81	Manta B	9669	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V2,V4,Y5
	40 - 81		9669/1	205/50R15	
	55 - 81		9669/2		
	40 - 81		A 866		
	55 - 81		A 866/1	215/45R15	
Ascona-B	40 - 74	Ascona B	9668	(K2,K8)	
	55 - 81		9668/1	225/50R15 (F4,G1,K4,K22,K28)	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleis. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise		
Kadett-D	29 - 66	Opel Kadett	B 300	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,G2,K5,K6, K21,K22,K27,K28,Y4		
	40 - 85		B 300/1	205/45R15			
Kadett-D-Caravan	29 - 66		B 301	205/50R15			
	40 - 66		B 301/1	215/45R15			
Kadett-E-CC	40 - 85		Opel Kadett	D 559		185/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K3,K21,K22, K24,K27,K28,Y4
	40 - 115			D 559/1		(R1)	
	40 - 115	D 559/2		195/50R15			
Kadett-E-Caravan	40 - 85	D 560		205/45R15			
	40 - 85	D 560/1					
	40 - 85	D 560/2					
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74	D 591		205/50R15			
	40 - 62	D 591/1		(X64)			
	40 - 66	D 591/2		215/45R15			
Kadett-E	40 - 85	E 023		(X64)			
	40 - 95	E 023/1					
	40 - 95	E 023/2					
Kadett-E-Cabrio	55 - 85	E 388					
	55 - 85	E 388/1					
Astra-F-CC	40 - 110	Opel Astra		F 857	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K4,K8,K22, K27,Y4	
Astra-F	42 - 110		G 065	195/55R15 (K1)			
Astra-F-Cabrio	52 - 85		G 372	205/45R15			
Astra-F-Caravan	44 - 110		F 854	205/50R15 (K1) 215/45R15 (K1)			
Ascona-C	40 - 85	Opel Ascona	C 265	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,K3,K21, K27,K28,F10,F11,Y4		
	40 - 85		C 265/1	205/50R15			
	40 - 85		C 265/2				
Ascona-C-CC	40 - 85		C 266			215/45R15	
	40 - 85		C 266/1				
	40 - 85		C 266/2				

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleis. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Vectra-A	42 - 95	Opel Vectra	E 947	195/50R15 (G1,R5)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K21,K22, K23,K24,K25,K27, K28,Y4
	42 - 110		E 947/1	195/55R15 (R6)	
Vectra-A-CC	42 - 95		E 948	195/60R15 (R12)	
	42 - 110		E 948/1	205/50R15	
Vectra-A-X	65 - 110		E 951	205/55R15	
	85 - 110		E 951/1	215/45R15 (G1,R5)	
Calibra-A  14-Zoll Serienbe- reifung	85	Opel Calibra	F 406	195/50R15 (K2) 195/55R15 (K2) 205/50R15 (K22;K28) 205/55R15 (K22,K28) 215/45R15 (K22,K28) 225/50R15 (F4,K22,K24,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K1,K3,K27, V1,Y4
Calibra-A  15-Zoll Serienbe- reifung	85-110			195/60R15 (K2) 205/55R15 (K22,K28) 225/50R15 (F4,K22,K24,K28)	

Fahrzeughersteller:

- Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleis. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
81	40-81	Audi 80 Audi Coupe	A 875	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,K3, K21,Y5
	40-96		A 875/1	205/50R15	
	40-100		A 875/2		

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.  
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
86 C	29-55	VW Polo	C 292	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K4,K5,K21, K22,K23,K27,K28,Y5
	37-85		C 292/1	195/50R15 (G1)	
	33-85		C 292/2	205/45R15	
6 N	33-55		G 774	195/45R15 (K5) 195/50R15 (G1,K7,K25) 205/45R15 (K5,K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K4,K22,K28 X26,Y5
6 KV	44-74	VW Polo Classic	H 249 bzw. e9*93/81 *0008*..	195/50R15  205/45R15  205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K1,K5,K7, K22,Y5
17	37-81	VW Golf / Jetta	9138	185/55R15 (R1) 195/45R15 (G1,R48)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F13,K3,K5, K21,K22,X36,Y5
	37-81		9138/1		
	37-82		9138/2		
17 CK	37		A 123		
155	37-82	VW Golf Cabrio	B 042	195/50R15	
	49-82		B 042/1	205/45R15	
	53-82		B 042/2		
53	37-81	VW Scirocco	9033	205/50R15	
	37-81		9033/1		
19 E	33-102	VW Golf / Jetta	D 186	215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K3,K5,K21, K22,X36,Y5
	37-102		D 186/1		
	37-102		D 186/2		
19 E-299	66	VW Golf / Jetta Syncro	E 083		
53 B	40-102	VW Scirocco	C 116		
	40-102		C 116/1		
	53-102		C 116/2		

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.  
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
1HXO	44-85	VW Golf/Jetta/Vento	F 804	185/55R15 (K7,R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K8,K22,X27, Y5
4-Loch Radbef.	40-85	VW Golf Variant		195/50R15 (K7)	
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407	205/45R15 (K7)	
1HX1	66	VW Golf Syncro incl. Variant bzw. Kombi	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..	205/50R15 (K27) 215/45R15 (K27)	
32 B	40-85	VW Passat - Limousine, - Variant	B 870	195/50R15 (R5)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K5,K6,K7, K8,K21,K22,Y5
	40-100		B 870/1	205/50R15 (R9) 215/45R15 (R5)	
32B-299	64-100	VW Passat Syncro - Limousine - Variant	D 522	205/50R15 (R9) 215/45R15 (R5)	
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant  incl Facelift 10/93	E 657	195/50R15 (R5) 195/55R15 (R6)	
	50-100		E 657/1	205/50R15 (K21)	
35I-299	85	VW Passat Syncro VW Passat Variant Sync.	E 960	205/55R15 (K21) 215/45R15 (K21,R5)	
53 I	79-100	VW Corrado	E 664	185/55R15 (R1) 195/50R15 (K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,K28, Y5
	100		E 664/1	195/55R15 (K7) 205/50R15 (K27) 215/45R15 (K27)	



**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.  
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
1 L	50-98	Seat Toledo	F 763	195/50R15 205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K21,K22, K25,X41,Y5
6 K	33-95	Seat Ibiza	G 406	205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K1,K5,K7, K22,Y5
6 K/C	33-95	Seat Cordoba	G 613		

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada  
Boleslav und Vrchlabi (CSFR)  
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi  
(CSFR)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
791	40-55	Skoda Felicia	G 952 bzw. e1*93/81* 0011*..	195/45R15 (K2) 195/50R15	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,Y5
	40-55	Skoda Felicia Kombi	H 110 bzw. e11*93/81 *0019*..	(G1,K1,K8,K22,R7) 205/45R15 (K2,K8,R7)	

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B/C 57	40-65	Renault Clio	F 543	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,B13,X5, Y10
57	40-79		e2*93/81 *0064*..		
B/C 53	43-69	Renault 19	E 979	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,B13,K1, K2,K7,Y10
L 53	43-67		F 144		
X 53	43-81		G 073	205/45R15	
D 53	65-66	Renault 19 Cabrio	F 798	205/50R15 (G1) 215/45R15	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BA	47-83,5	Renault Mégane	e2*93/81 *0010*..	195/50R15 (K2,K7,K8) 205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y10
DA	66-83,5	Renault Mégane Coach	e2*93/81 *0009*..	(K22,K27,K28,X26) 215/45R15 (K22,K27,K28,X26)	
	108			195/55R15 (K2,K7,K8,R12) 205/50R15 (K22,K27,K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F7,Y10

**Auflagen und Hinweise:**

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**Auflagen und Hinweise:**

- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Brems-scheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B13. Radtyp nicht zulässig für Fahrzeuge mit Scheibenbremsen an Achse 2.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F10. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Vorderachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F11. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Hinterachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F13. Der Sturz der Vorderräder muß auf -30 Min. +/- 30 Min. eingestellt werden.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G2. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 145 R 13 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

**Auflagen und Hinweise:**

- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K23. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.

**Auflagen und Hinweise:**

- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Pirelli 600, Dunlop D40 u. SP 2000, Continental, Goodyear Eagle VR, Uniroyal R15, Bridgestone RE 71, Michelin (MXV2, MXV3 A, X GTV).  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R2. Auf ausreichenden Abstand der Reifenflanke zu den Federbeinen bzw. Längslenkern an Achse 2 ist zu achten. Es sind nur Reifenfabrikate zulässig, bei denen ein Mindestabstand von 5 mm vorhanden ist.
- R5. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit einer zul. Achslast größer als 924 kg (bei Tragfähigkeitsindex "81") bzw. 950 kg (bei TI "82").
- R6. Bei Fahrzeugen mit einer zul. Achslast größer 974 kg ist diese auf 974 kg zu begrenzen.
- R7. Auf ausreichenden Abstand der Rad/Reifenkombination an Achse 2 nach innen hin zu den Radhäusern und Fahrwerksteilen ist zu achten. (ggf. Fabrikatsbindung in FZ-Papiere eintragen)
- R9. Auf ausreichenden Abstand von mindestens 5 mm zwischen Reifen und Federbein an Achse 1 ist zu achten.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten sind.
- R48. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 850 kg.
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15.  
Nicht zulässig für Fahrzeuge mit Allradantrieb.
- V2. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 195/50R15 Hinterachse: 205/50R15.  
Nicht zulässig für Fahrzeuge mit ABS/ASR und/oder Allradantrieb.
- V4. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R15 Hinterachse: 225/50R15.  
Nicht zulässig für Fahrzeuge mit ABS/ASR und/oder Allradantrieb.
- X5. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 (innen) ist durch Versetzen der Tankeinfüllstutzenabdeckung herzustellen. (Unteren Befestigungspunkt der Abdeckung ca. 15mm nach hinten versetzen)
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).
- X41. Die ins Radhaus ragenden Stahlbleche mit den daran befestigten Kunststoffverkleidungen hinter Achse 2 sind nachzuarbeiten.
- X64. Nur zulässig an 3-türigen Modellen.
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1697 96

Stand: 7/96

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH

Typ: 7059.28.04

LK: 4/100



Seite 14

## Auflagen und Hinweise:

- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

## I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

## II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

## III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

## IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 14 und ist nur als Einheit gültig.

Lambsheim, den 15. Juli 1996

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger



Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

**I. Beschreibung der Sonderräder**

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH  
6702 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

**I.1 Sonderraddaten**

Rad-Nr. bzw. Radtyp: 7059/1  
Ausführung: T  
Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 28 mm  
Zul. Radlast: 509 kg

**I.2 Radanschluß**

Befestigungsart: mit 4 Kugelbundmuttern,  
Gewinde M12x1,5, die mit-  
geliefert werden

Anzugsmoment der Radmutter: 90 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser: 54,1 + 0,1 mm

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

**I.3 Kennzeichnung der Sonderräder**

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung erhaben eingegossen bzw. eingepreßt:

Fabrikmarke: ATS

Radtyp: 7059/1

Ausführung: T

Felgengröße: 7 J x 15 H2

Einpreßtiefe: ET 28

Herkunftsmerkmal: Made in Germany

Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u.-jahr

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Toyota, Japan

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
T16	A11, A21 B11, B21	Toyota Celica	E 195	195/50R15(11) 185/55R15(12) 205/50R15 (11,13) oder vorn: 195/50R15(11) und hinten 205/50R15	1-7, 19
T17	A11, B11 A14, A43 B14, B43 C11, C43 A21, B21	Toyota Carina II	E 868	195/50R15(8) 195/55R15(11) 205/50R15(11)	1-7, 13, 14, 19
E8	A11, B11 A14, B14 A22, B22 A33, B33 A41, B41 A45, B45 A52, B52 A63, B63 A72, B72	Toyota Corolla (DX, GL)	D 177	185/55R15(12) 195/50R15	1-7, 13, 14, 15, 19
E8B	A11, B11 A12, B12 A15, B15 A23, A34 B34, A44 B44	Toyota Corolla DX, GL, DT	D 774		



I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Toyota, Japan

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
E9	.01.	Toyota Corolla	E 659	185/55R15(12) 195/50R15	1-7,9,10, 19
	.02.				
	.03.				
	.04.				
	.05.				
	.06.				
	.07.				
	.08.				
	.09.				
	E9F				
W1	A11,A21 B11,B21	Toyota MR2	D 883	185/55R15(12) 195/50R15(18)	1-7,16,17, 19

Auflagen und Hinweise

1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde zu beantragen.
2. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
3. Fahrwerk und Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen. Werden andere Fahrwerksteile angebaut, so ist deren Verwendung unabhängig zu beurteilen, z.B. durch eine erneute Anbau- und Freigängigkeitsprüfung.
4. Bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades sind nur Originalmuttern verwendbar.
5. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radmuttern verwendet werden.
6. Bei Verwendung schlauchloser Reifen sind nur Gummiventile 43GS/11,5 DIN 7780 zulässig.  
Bei Verwendung von Reifen mit Schlauch sind nur Gummiventile 38/11,5 DIN 7774 zulässig.
7. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
8. Bei Fahrzeugen mit einer zul. Achslast hinten größer 924Kg, ist diese auf 924Kg zu begrenzen.
9. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Umbördeln der Radhausausschnittkanten herzustellen.
10. Ausreichende Radabdeckung an Achse 1 ist herzustellen; z.B. durch Ausstellen der Spoilerstoßstange (Verlängerung der unteren Befestigungsstreben) und, soweit nicht serienmäßig vorhanden, durch zusätzliche Radabdeckung (Schmutzklappen oder Seitenschweller) nach hinten.
11. Durch Nacharbeiten der Kotflügel und Radhausinnenverkleidungen im Bereich der Radausschnittkanten (ca. 100 mm vor und hinter Radmitte) ist eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 herzustellen.

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

12. Über die Verwendung der Bereifung 185/55R15 auf Felgen 7Jx15H2 liegt von den Reifenherstellern Pirelli für P600 VR, Goodyear für NCT, Eagle NCT und Eagle VR, Dunlop D/40 VR eine Freigabe vor. Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
13. Durch Anbau geeigneter Teile ist eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 herzustellen.
14. Durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen, ist eine ausreichende Radabdeckung hinten herzustellen.
15. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, ggf. Kotflügel aufweiten und Radlauf innen nacharbeiten)
16. Auf eine ausreichende Radabdeckung vorn ist zu achten.
17. Auf eine ausreichende Radabdeckung hinten ist zu achten.
18. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist ggf. durch umbördeln oder abschleifen der Bördelkanten herzustellen.
19. Das Gutachten ist den Rädern mitzuliefern.

I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 28 mm ergibt sich eine Spurverbreiterung von max. 22 mm.

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

### III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV Merkblatt " Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW und PKW Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit " Anhang 1 durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Handling
- Freigängigkeit
- Anbau


Es ergaben sich keine Beanstandungen

### IV. Schlußbescheinigung

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge  
- mit Ausnahme der in den ABE'sen (s. Ziff. I.4) beschriebenen  
Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 6 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshausen, den 13. März 1991

  
*R. Lüdcke*  
Dipl.-Ing. R. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb:                   ATS Leichtmetallräder GmbH  
6702 Bad Dürkheim

Fabrikmarke:                                 ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp:                   7059/1  
Radgröße nach Norm:                   7J x 15H2  
Einpreßtiefe:                           28 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast:                            510 kg

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart:  
Opel Ascona-B, Manta-B                   mit 4 Kugelbundmuttern, Gewinde  
M 12x1,5 die mitgeliefert werden

VW, Audi                                    mit 4 Kugelbundschauben, Gewinde  
M 12x1,5 Schaftlänge 29,5 mm,  
die mitgeliefert werden

Kadett D u. E, Vectra,  
Ascona-C                                  mit 4 Kugelbundschauben, Gewinde  
M 12x1,5 Schaftlänge 32 mm,  
die mitgeliefert werden

Anzugsmoment der  
Radschrauben bzw. -muttern:           Opel 90 Nm  
VW/ Audi 110 Nm

Lochkreisdurchmesser:                   100 +/- 0.1 mm  
Mittenlochdurchmesser:                 57,1 + 0,1 mm  
Zentrierungsart:                         Mittenzentrierung

#### I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen:

Fabrikmarke:                             ATS  
Radtyp:                                   7059/1  
Felgenreöße:                            7J x 15 H2  
Einpreßtiefe:                           e 28  
Herstellungsdatum:                    Fertigungsmonat u.-jahr  
Herkunftsmerkmal:                    Made in Germany  
Lochkreis:                               100

I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
17	FA,FB FH,FP GJ,JB GG,GF CR,CK FR,JK CY EG,DX	Golf, Jetta: -L, -S-LS, -GL, -GLS, -GLI -Diesel, -L-Diesel, -GL-Diesel	9138 9138/1 9138/2	195/50R15 205/50R15 215/45R15 185/55R15(25)	1-9,12,23,
17 CK	CK	Golf, Jetta: -Diesel -Diesel	A 123		
155	FA,GG GF,JB HK,EW	Golf Cabriolet -L, -S, -LS, -GL, -GLS	B 042		
	EG,DX EX	Golf-Cabriolet -GLI, -GTI			
	HK,EW EX,JH RE	Golf-Cabriolet	B 042/1		
	DX				
	RE. EW. EX. JH. 2H. DX.	Golf-Cabriolet	B 042/2		
19 E	HK,HZ EZ,JP MH,JR GN,NZ SC	Golf Jetta	D 186		

I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
 Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
19 E	GU, EV GX, PN RF, RH RG, RD	Golf Jetta	D 186	195/50R15 205/50R15 215/45R15 185/55R15(25)	1-9,12
	KR, PL	Golf, Jetta (16-Ventiler)			
	HZ, JP SB, MH NZ, 2G	Golf, Jetta	D 186/1		
	EZ, JR PN, RF RH, SC RA				
	EV, GU GX, PF PB, RD RG, RP				
	KR, PL	Golf, Jetta (16-Ventiler)			
	.HZ.. .MH.. .2G.. .NZ.. .JP.. .1V.. .PN.. .JR.. .RF.. .EZ.. .RA.. .SB.. .RH.. .GU..	Golf, Jetta	D 186/2		

I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
19 E	.RP.. .PF.. .PB..	Golf, Jetta	D 18 /2	195/50R15 205/50R15 215/45R15 185/55R15(25)	1-9,12
	.PL.. .KR..	Golf, Jetta (16-Ventiler)			
19 E-299	A..G B..G C..G	Golf Golf Syncro (Schrägheck)	E 08		
	A..J B..J C..J	Jetta Jetta Syncro (Stufenheck)			
53	FA, FB FH, FP FR, FD JB, GF GG	Scirocco	903 903 /1		1-9,12,16, 23
	EG	Scirocco GLI Scirocco GTI			
53 B	JB, FR GF, HK EW	Scirocco	C 115		1-9,12,23
	EG, DX EX	Scirocco GLI Scirocco GTI			
	KR	Scirocco (16-Ventiler)			
	HK, EW RE, EX DX, JH	Scirocco	C 116/1		
	KR, PL	Scirocco (16-Ventiler)			



I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
53 B	RE. EW. EX. JH. DX.	Scirocco	C 116/2	195/50R15 205/50R15 215/45R15 185/55R15(25)	1-9,12,23
	PL. KR.	Scirocco (16-Ventiler)			
32 B	CR, JK CY, FY FZ, YN WV, YP DS, EP DT	Passat Passat-Diesel Passat-Variant Passat-Variant Diesel Santana Santana-Diesel	B 870	205/50R15 195/50R15(34)	1-7,17,21 23,24
	WN, JS DZ	Passat Passat-Variant Santana			
	CR, JK RA, CY DS, EP DT, PP JN, RM RL	Passat Santana Passat-Variant	B 870/1		
	SK, JS DZ, KX				
	KV				
35 I	.1Y. .EZ. .1F. .RF. .RP. .PB. .PF. .RA. .2E.	Passat Passat Variant	E 657	195/50R15(34) 195/55R15(37) 196/60R15 205/50R15(36) 215/50R15(36)	1-7,20,26

I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u Hinweise
35 I	1F, 1Y, 2E, 9A, AAZ, AAM, EZ, ABN, KR, RA, SB, RP	Passat Passat Kombi	E 657 E 657/1	195/50R15(34) 195/55R15(37) 195/60R15 205/50R15(36) 215/50R15(36)	1-7, 20, 26
35 I-299	B2E.	Passat Syncro Limousine	E 960		
	C2E.	Passat Syncro Variant			
86 C	HA, HB, HH GL, GK, HK HZ, MH, NZ MN, SC, 3F AAK	Polo Derby Polo Coupe	C292 C292/1	195/45R15 195/50R15(28)	1-7, 10, 26, 27
	CPY C3J	Polo Coupe (G40)	C292/1		
	PY		C 292/2		
	AAU, AAK, HZ, 2G, NZ, AAV, 3F, MN, 1W	Polo Polo Classic Polo Coupe			

Fz.-Typ	Ausführung (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u Hinweise
1HXO 4-Loch Radbe- festig.	.BD.. (44) .1Y.. (47) .AZ.. (55) .AM.. (55) .BS.. (66) .2E.. (85)	Golf Jetta ww. Vento	F 804	185/55R15 (25, 39) 195/50R15(39) 205/50R15(20) 215/45R15(20)	1-7, 26, 38, 40

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Ascona-C	Ascona Ascona-L Ascona-SR Ascona-Diesel Ascona-L-Diesel Ascona-CD	C 2 15	195/50R15 205/50R15 215/45R15	1-11,30
	Ascona-LS Ascona-GL Ascona-GT Ascona-LS-Diesel Ascona-CD Ascona-CD-Diesel Ascona-GL-Diesel	C 2 55/1		
	Ascona-LS Ascona-GT Ascona-GL Ascona-GLS Ascona-CD	C 2 65/2		
Ascona-C-CC	Ascona-CC Ascona-CC-L Ascona-CC-SR Ascona-CC-Diesel Ascona-CC-L-Diesel	C 2 66		
	Ascona-CC-LS Ascona-CC-GL Ascona-CC-GT Ascona-CC-LS-Diesel Ascona-CC-GL-Diesel Ascona-CC-CD Ascona-CC-CD-Diesel	C 2 66/1		
	Ascona-CC-LS Ascona-CC-GT Ascona-CC-GL Ascona-CC-GLS Ascona-CC-CD	C 2 66/2		

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Kadett-E Caravan	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GL Kadett-Caravan-GLS Kadett-Caravan-LS- Diesel Kadett-Caravan-GL- Diesel Kadett-Caravan-GLS- Diesel	D 560	195/50R15 205/50R15(15) 215/45R15(15) 185/55R15(25)	1-8,10,13, 30
	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GL Kadett-Caravan-GLS	D 560/1 D 560/2		
Kadett-E- Cabrio	Kadett-Cabrio-GL Kadett-Cabrio-GSI	E 338 E 338/1		1-8,10,13, 14,30
Kadett-E- Lieferwagen	Kadett-Lieferwagen	D 391 D 391/1 D 391/2		1-8,10,13, 14,30
Kadett-E- Combo	Kadett-Combo-LS Kadett-Combo-GL	D 369 D 369/1 D 369/2		
Kadett-E	Kadett-LS Kadett-LS-Diesel Kadett-GL Kadett-GL-Diesel Kadett-GLS Kadett-GLS-Diesel	E 023	195/50R15 185/55R15(25)	1-8,10,13, 14,30
	Kadett-LS Kadett-GL Kadett-GLS Kadett-GT	E 023/1 E 023/2		

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u Hinweise
Kadett-E-CC	Kadett-LS Kadett-GL Kadett-LS-Diesel Kadett-GL-Diesel Kadett-GLS Kadett-GLS-Diesel Kadett-GT Kadett-GSI (1,81)	D 559	185/55R15(25) 195/50R15 205/50R15(15) 215/45R15(15)	1-8,10,13, 14,30
	Kadett-LS Kadett-GL Kadett-GLS Kadett-GT Kadett-GSI (2,01) Kadett-GSI 16V	D 559/1 D 559/2		
Kadett-D	Kadett Kadett-L Kadett-SR Kadett-Diesel Kadett-GT/E Kadett-L-Diesel	B 300 B 300/1	185/55R15(25) 195/50R15 205/50R15 215/45R15	1-7,10,14, 17,30
Kadett-D-Carvan	Kadett-Caravan Kadett-Caravan-L Kadett-Caravan-Diesel Kadett-Caravan-L-Diesel Kadett-Voyage Kadett-Voyage-Berlina Kadett-Voyage-Diesel Kadett-Voyage-L-Diesel	B 301 B 301/1		1-7,10, 17,30

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Vectra A	A....., B....., C....., D.....	Vectra GL Vectra GLS Vectra GT Vectra CD	E 947 E 947/1	195/50R15(31) 195/55R15 205/55R15(31) 205/50R15	1-7, 10, 27, 29, 30
	Vectra A- CC	A....., B....., C....., D.....	E 948 E 948/1		
Vectra A- X	A....., C.....		E 951	195/60R15 205/55R15	
Calibra-A  14 Zoll Serien- bereifung	AG3G1 BG3J1	Calibra (Allrad)	F 406	195/50R15 195/55R15 205/50R15 (26, 35) 205/55R15 (26, 35) 215/45R15 (26, 35) 225/50R15 (29, 33, 35)	1-7, 18, 20, 30
	CG3A1  CG4D1 DG3C1 DG4F1	Calibra			
Calibra-A  15 Zoll Serien- bereifung	AG3G2 AL3H2 BG3J2 BL3K2	Calibra (Allrad)		195/60R15 205/55R15 (26, 35) 225/50R15 (29, 33, 35)	
	CG3A2 CG4D2 CL3B2 DG3C2 DG4F2 DL3E2	Calibra			

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	AE E-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
Manta-B	Manta Manta SR Manta L Manta L SR Manta Berlinetta Manta GT/E Manta E	9659 9659/1	195/50R15 205/50R15  oder vorn 195/50R15 und hinten 205/50R15	1-7,10
	Manta GT/J Manta Berlinetta Manta GT/E Manta GT Manta GSI	9659/2		
	Manta CC Manta CC-L Manta CC-GT/E	A 66		
	Manta CC-GT/J Manta CC- Berlinetta Manta CC -GT/E Manta CC -GT Manta CC -GSI	A 66/1		
Ascona-B	Ascona Ascona-L Ascona-SR Ascona-L-SR Ascona-Diesel Ascona-L-Diesel	9668 9668/1		

#### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Audi NSU, Neckarsulm

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABF -Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
81 (Limousine) alle Ausf.	80L, LS, GL, GLS, GLE, C, CL, CD/5S 80 Formel E CL-Diesel GL-Diesel	A 8 5 A 8 5/1	195/50R15 205/50R15	1-7, 8, 9, 23
81 (Coupe) alle Ausf.	GL, GT5S GT5E			
81 alle Ausf. (Limousine)	Audi 80	A 75/2		
81 (Coupe) mit Motor- typ DS, JN	Audi 80 Coupe			

#### Auflagen und Hinweise

1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde zu beantragen.
2. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.  
Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h - 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.  
Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.



Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

3. Fahrwerk und Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen. Werden andere Fahrwerksteile angebaut, so ist deren Verwendung unabhängig zu beurteilen. z.B. durch eine erneute Anbau- und Freigängigkeitsprüfung.
4. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
5. Bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades sind nur Originalschrauben bzw. Originalmuttern zu verwenden.
6. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
7. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
8. Ausreichende Freigängigkeit vorn ist herzustellen; Bördelkanten umlegen oder abschleifen, gegebenenfalls Kotflügel ausstellen.
9. Auf ausreichende Freigängigkeit hinten ist zu achten, gegebenenfalls Radhausausschnittkanten umlegen oder abschleifen.
10. Durch Anbau geeigneter Teile oder sonstiger Maßnahmen ist eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 + 2 herzustellen.
11. Nur für Fahrzeuge die vorn und hinten serienmäßig mit Stabilisator ausgerüstet sind.
12. Bei Fahrzeugausführungen, die nicht serienmäßig mit Zusatzradabdeckungen (z.B. GTI-Verbreiterungen) ausgerüstet sind, sind gegebenenfalls Zusatzradabdeckungen nachzurüsten.
13. Ausreichende Freigängigkeit hinten ist herzustellen; Radhausausschnittkanten umlegen oder abschleifen. (Bei den Fahrzeugtypen Kadett E und Kadett E-CC ist ein Vergrößerungsumbau des äußeren Radhauses erforderlich: Aufschneiden des Radhauses und Einschweißen von Blechstreifen).
14. Bei Fahrzeug-Ausführungen mit Serienbereifung 145R13 ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers erforderlich, gegebenenfalls Angleichung durchführen.
15. Nur zulässig an 3-türigen Modellen.
16. Gegebenenfalls ist im hinteren Radhaus die Nacharbeit der Ausbuchtung für den Klappmechanismus der Rücksitzbank erforderlich.

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

17. Ausreichende Freigängigkeit in den Radhäusern vorne und hinten ist herzustellen; Bördelkante umlegen oder abschleifen, gegebenenfalls Radkasten nacharbeiten.
18. Auf ausreichende Freigängigkeit an den vorderen Radhausauschnittkanten ist zu achten, gegebenenfalls Radhaus nacharbeiten.
19. Auf ausreichende Radabdeckung hinten ist zu achten, soweit nicht serienmäßig vorhanden, ist diese durch Anbau von Schmutzfängern herzustellen.
20. Durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen, ist eine ausreichende Radabdeckung vorn herzustellen.
21. Auf ausreichende Radabdeckung ist zu achten, gegebenenfalls ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen eine ausreichende Radabdeckung vorn und hinten herzustellen.
22. Ausreichende Freigängigkeit vorne ist durch Nacharbeiten der Halterung der Kunststoffradhausverkleidung oberhalb vom Rad herzustellen.
23. Nicht zu verwenden bei Ausführungen mit verstärkten Bremsträgerrahmen vorn.
24. Auf ausreichenden Abstand zwischen Lenkhebel und Reifenflanke bzw. -schulter ist zu achten (Mindestabstand 5 mm).
25. Für die Verwendung der Reifen 185/55R15 auf Felgengröße 7Jx15H2 ist eine Bescheinigung des Reifenherstellers vorzulegen.  
Folgende Bescheinigungen liegen vor:

Bridgestone	RE 71
Continental	CV 51 u. CZ 51
Dunlop	D 40
Pirelli	P600
Uniroyal	340/55
26. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der hinteren Radhausauschnittkanten ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
27. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, Kotflügel aufweiten und falls vorhanden, Kunststoffinnenkotflügel anpassen)
28. Eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers ist erforderlich.
29. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, Kotflügel aufweiten und Radlauf innen nacharbeiten)

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

30. Nur zulässig mit eingeklebten Zentrierung (Farbe gelb innendurchmesser 56,5 +0,5mm)
31. Bei Fahrzeugausführungen mit Geschwindigkeitsmesser Wegdrehzahl  $w = 1068$  oder Wegimpulszahl  $w_i = 8542$  oder  $8405$  ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers erforderlich.
32. Bei Fahrzeugausführungen mit Geschwindigkeitsmesser Wegdrehzahl  $w = 1105$  ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers erforderlich.
33. Reifengröße nur zul. an der Hinterachse in Verbindung mit 205/55R15 an der Vorderachse. (Nicht für Allrad-Fahrzeuge)
34. Nicht zul. für Fahrzeugausführungen mit einer Achslast größer 924 kg (bei Lastindex "80") bzw. 950 kg (bei LI"81").
35. Durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen, ist eine ausreichende Radabdeckung hinten herzustellen.
36. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der vorderen Radhausauschnittkanten ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
37. Bei Fahrzeugen mit einer zul. Achslast größer 974 kg ist diese auf 974 kg zu begrenzen.
38. Gegebenenfalls ist durch Austellen oder Abschleifen der Stoßstange am Übergang zum Radausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 herzustellen.
39. Gegebenenfalls ist - je nach Reifenprofil - durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen erforderlich, eine ausreichende Abdeckung der vorderen Reifenlaufflächen herzustellen.
40. Gegebenenfalls ist - je nach Reifenprofil durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen - erforderlich, eine ausreichende Abdeckung der hinteren Reifenlaufflächen herzustellen.

I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 28 mm ergeben sich folgende Spurverbreiterungen:

Fahrzeugtyp	Spurverbreiterung
VW	20 mm
Audi	20 mm
Calibra-A	42 mm
Ascona-C	42 mm
Kadett-D,E	42 mm
Manta-B	18 mm
Ascona-B	18 mm

**II. Dauerfestigkeitsprüfung**

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Bayern e.V. liegt vor.

**III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse**

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV Merkblatt " Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW und PKW Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit " Anhang 1 durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Handling
- Freigängigkeit
- Anbau


Es ergaben sich keine Beanstandungen

**IV. Schlußbescheinigung**

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge  
- mit Ausnahme der in den ABE'se (s. Ziff. I.4) beschriebenen  
Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 16 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen, den 5. November 1991

  
Dipl. Ing. B. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH  
6702 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp: 7059/1 R  
Radgröße nach Norm: 7J x 15H2  
Einpreßtiefe: 28 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 500 kg

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart: mit 4 Kegelbundschrauben Gewinde  
M 12x1,5 Schaftlänge 30,5 mm,  
die mitgeliefert werden.

Anzugsmoment der Radschrauben: 90 Nm  
Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0.1 mm  
Mittenlochdurchmesser: 50,1 + 0,1 mm  
Zentrierungsart: Mittenzentrierung

#### I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen:

Fabrikmarke: ATS  
Radtyp: 7059/1 R  
Felgenreöße: 7J x 15 H2  
Einpreßtiefe: e 28  
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u.-jahr  
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Regine National des Usines Renault  
Paris/Frankreich

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
B/C 53	BA5, CA5, BB4, BB5, CB4, CB5, BC5, CC5, BD5, CD5, BJ5, CJ5, BK5, CK5, BL1, CL1, BM5, CM5, BR5, CR5, BE5, CE5, BF5, CF5, BG5, CG5, BP2, CP2	Renault 19 (5-bzw. 3- türig)	E 979	195/50 R15  205/50 R15(8)  215/45 R15	1-7, 9, 10, 11, 12, 14
L 53	LA5, LB., LC5, LD5, LJ5, LL1, LM5, LP2, LR5, LE5, LF5, LG5,	Renault 19	F 144		
D 53	DG5 (66) DP2 (66)	Renault 19 Cabrio	F 798		
B/C 57	BA5, CA5, BB5, CB5, BC5, CC5	Renault Clio	F 543	195/45 R15	1-7, 12, 13, 14

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung(KW)	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
X 53	Renault 19 RL 1.4 (43) RN 1.4 (43) Renault 19 RN 1.8 (54) RT 1.8 (54) Renault 19 RT 1.8S (65) Renault 19 RL 1.9D (47) RN 1.9D (47) RT 1.9D (47) Renault 19 RN 1.9dT(66) RT 1.9dT(66)	G 073	195/50R15  205/50R15(8)	1-7, 9, 10, 11, 12, 14

### Auflagen und Hinweise

1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde zu beantragen.
2. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h - 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.  
Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
3. Fahrwerk und Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen. Werden andere Fahrwerksteile angebracht, so ist deren Verwendung unabhängig zu beurteilen. z.B. durch eine erneute Anbau- und Freigängigkeitsprüfung.
4. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
5. Bei Verwendung des serienmäßigen Aufsatzrades sind nur Originalschrauben bzw. Originalmuttern zu verwenden.
6. Es sind nur schlauchlose Räder und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
7. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
8. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

Auflagen und Hinweise

9. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der vorderen Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
10. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der hinteren Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
11. Gegebenenfalls ist - je nach Reifenprofil - durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen erforderlich, eine ausreichende Abdeckung der vorderen Reifenlaufflächen herzustellen.
12. Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben der Bremstrommeln /-scheiben zu entfernen.
13. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 (innen) ist durch Versetzen der Tankeinfüllstutzenabdeckung herzustellen. (Unteren Befestigungspunkt der Abdeckung ca. 15mm nach hinten versetzen)
14. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für "16-V " Ausführungen

I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 28 mm ergibt sich eine Spurverbreiterung von max. 16 mm.

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.



### III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV Merkblatt " Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW und PKW Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit " Anhang 1 durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Handling
- Freigängigkeit
- Anbau

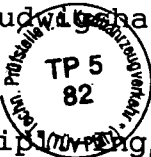
Es ergaben sich keine Beanstandungen

### IV. Schlußbescheinigung

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge  
- mit Ausnahme der in den ABE'sen (s. Ziff. I.4) beschriebenen  
Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 5 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen, den 17. Juli 1992



*F. Lüdcke*  
Dipl.-Ing. F. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger